

Bedienungsanleitung und Gewährleistung
Operation Instructions and warranty

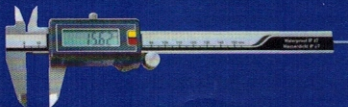
IP 67

Digital-Messschieber

Digital-Tiefen-Messschieber

Digital Caliper

Digital Depth Caliper



Stand: Okt. 2021, Vervielfältigungen nicht gestattet! Technische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten!
Stand: Oct. 2021, all rights reserved!

! Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und beachten Sie dabei insbesondere die Hinweise zur Pflege und Aufbewahrung des Gerätes. Überprüfen Sie bitte zuerst, ob sich der Schieber auf der Führungsschiene hin- und herschieben lässt. Eine spätere Reklamation bzw. Garantieanspruch ist nicht möglich!

Bei längerer Nichtbenutzung oder Lagerung des Messschiebers nehmen Sie bitte die Batterie heraus, da sie auf Grund des Ruhestroms trotz Abschaltung der Anzeige verbraucht werden kann. Überprüfen Sie die Messgenauigkeit des Mess-schiebers regelmäßig und stellen Sie den Mess-schieber ggf. neu ein.

! Please read the operation instruction carefully and pay attention to the notice for using and storing. Please check the jaws for smoothly moving and correct display.

A later complaint about damage is impossible!

Please take the battery out of the caliper when not be used for a long time. Especially at calipers with automatical off and hold function the battery can be empty too after a long time without using! The caliper should be checked regularly and adjusted if necessary.

1. Merkmale

Qualität:	nichtrostender Strahl, gehärtet
Messsystem:	Berührungsfreies induktives Linear-Messsystem
Schutzklasse:	IP 67 (wasser- und staubdicht)
Anzeige:	0,01 mm/ 0,0005"
Messgenauigkeit:	DIN 862
Messgeschwindigkeit:	max. 3,2 m/s
Batterie:	Knopfzelle (3 V, CR 2032)
Arbeitstemperatur:	ca. 5° bis 40 °C
Lagertemperatur:	ca. - 20° bis 70 °C
Feuchtigkeitseinfluss:	keine Einschränkung bei einer Luftfeuchtigkeit von 0 - 80° relativ.
Abschaltung:	automatisch nach ca. 5 Min.

1. Features

Quality:	stainless steel, hardened
Measuring system:	Non-contacting linear inductive measuring system
Protection class:	IP 67, water and dust proof
Accuracy:	DIN 862
Display:	0.01 mm/ 0.0005"
Repeatability:	0.01 mm/0.0005"
Measuring speed:	max. 3.2m/sec
Battery:	Button cell (3 V, CR 2032)
Operation temperature:	5 to 40 °C
Storage temperature:	-20 to 70 °C
Operating humidity:	Within 0 to 80% of relative humidity.
Power off:	automatic power off after 5 min.

2. Technische Begriffe

DE

Messschieber

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Innenmessspitze | 2, 5: Justierschrauben |
| 4: Feststellschraube | 6: Batteriefach |
| 7: Schiene | 8: Tiefenmessstange |
| 9: fester Messschenkel | 10: Außenmessflächen |
| 11: verschiebbarer Messschenkel | 12: Anzeige |
| 13: MODE-Taste | 14: SET-Taste |
| 15: Skalierungsfolien | 16: Messflächen zur Tiefenmessung |

Tiefen-Messschieber

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 2, 5: Justierschrauben | 4: Feststellschraube |
| 6: Batteriefach | 7: Schiene |
| 12: Anzeige | 13: MODE-Taste |
| 14: SET-Taste | 15: Skalierungsfolien |
| 17: Messbrücke | 18: Tiefenmessfläche |

2. Technical terms

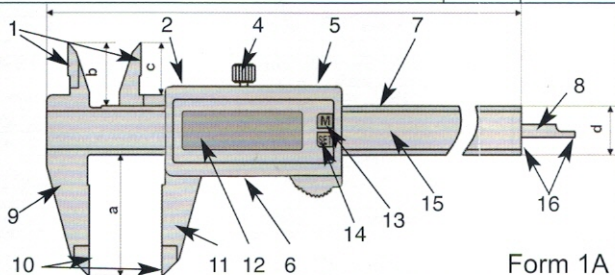
EN

Caliper

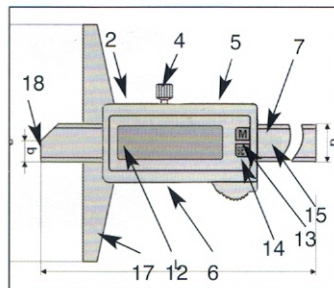
- | | |
|---------------------------|--|
| 1: inside measuring point | 2, 5: adjustment screw |
| 4: fix screw | 6: battery cover |
| 7: measuring rod | 8: depth measurement rod |
| 9: fix jaw | 10: outside measuring face |
| 11: moveable jaw | 12: display |
| 13: MODE button (mm/inch) | 14: 0/OFF button |
| 15: scale film | 16: measuring face for depth measurement |

Depth caliper

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 2, 5: adjustment screw | 4: fix screw |
| 6: battery cover | 7: measuring rod |
| 12: display | 13: MODE button (mm/inch) |
| 14: 0/OFF button | 15: scale film |
| 17: Depth base | 18: Measuring face |



Form 1A



3. Anzeige u. Bedienungselement

DE

3.1 SET-Taste

kurz drücken = Gerät einschalten oder Messwert festhalten (Hold)

lang drücken = Gerät ausschalten

3.2 MODE-Taste (Multifunktions Taste)

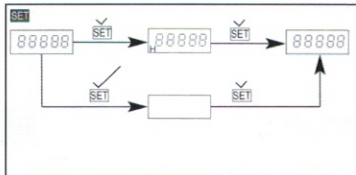
kurz drücken:

-> SET -> REF -> UNIT (Messeinheit)

SET = nullen

REF = Wechseln zwischen ABS und Relativ-Modus

UNIT = Wechsel zwischen mm und inch.



3. Display and Nomenclature

EN

3.1 SET button

short press: turn on or set hold display

long press: turn off

3.2 MODE button (Multifunction button)

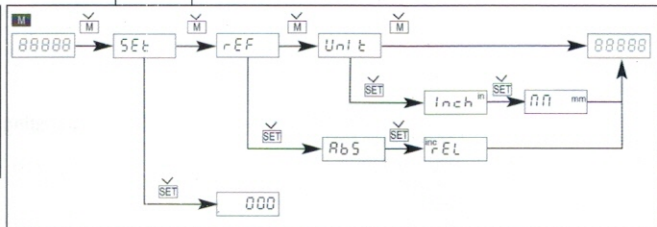
short press:

-> SET -> REF -> UNIT

SET = set to zero

REF = change between ABS and INC

UNIT = change between mm and inch



4. Justierung:

DE

Falls die Messgenauigkeit nach längerem Einsatz nachlässt, kann man mit Hilfe der beiden Justierungsschrauben wie oben abgebildet die Messschnäbel nachjustieren.



4. Adjustment:

EN

The caliper has two adjustment screws shown right. The jaws can be adjusted, if the accuracy is not o.k. after long using.



5. Bedienungshinweise

DE

Maßstabskörper sauberhalten. Verhindern Sie das Eindringen von Flüssigkeit in die Anzegeeinheit, da sonst die Elektronik zerstört werden kann.

Die Oberflächen können mit Pflege-, Reinigungsmittel gereinigt, die Metallteile mit etwas Maschinenöl eingefettet werden. (Bitte kein Aceton oder Alkohol benutzen!)

Die Abdeckkappe der Datenschnittstelle nur zum Einführen des Datensteckers öffnen. Die Kontakte nicht mit Metall in Berührung bringen, da sonst die Elektronik zerstört werden kann.

Bei Lagerung sowie längerer Nichtbenutzung bitte die Batterie aus dem Batteriefach nehmen!

Sonstige Bedienungshinweise wie bei einer herkömmlichen Schieblehre.

Bei Batteriewechsel kann es passieren, dass die Elektronik auf Grund eines falschen Reset-Signals nicht richtig funktioniert. In diesem Fall nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie sie nach ca. 30 Sek. wieder ein.

5. Operating instructions

EN

Keep body face clean, prevent liquid material from getting into slider to destroy electronics.

Surface should be cleaned gently with cotton fabric. Never use petrol, acetone or alcohol.

Don't remove end cover of data output without using plug connector.

Output end shouldn't be contacted with metal in order to protect electronics against damage.

By storage or no using for a long time please take the battery out of the caliper.

Other notes refer to conventional caliper.

Accidental wrong display may happen while replacing the battery.

Just take out the battery and then put it in again after more than 30 seconds until the display returns to normal.

6. Batteriewechsel

DE

6. Battery changing

EN

1



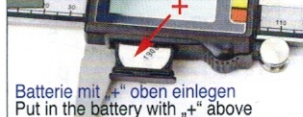
1 x CR 2032
+ 1 x Schraubendreher, < 2 x 0,7 mm
1 x Screw driver, < 2 x 0.7 mm

2



Das Batteriefach vorsichtig ausheben
Carefully lift out the battery case

3



Batterie mit „+“ oben einlegen
Put in the battery with „+“ above

4



Batteriefach einschieben
Put in the battery case

7. Fehlerbehandlung

DE

Fehler	Ursache	Behebung
"B" erscheint	Batteriespannung ist zu niedrig	Batterie wechseln.
Das Display zählt nicht weiter.	Stromkreisfehler	Batterie herausnehmen u. nach ca. 30 Sek. wieder einlegen.
Messfehler ist zu groß (> 0,1 mm)	Schmutz auf der Abtastfläche	Abdeckung u. Platine abschrauben u. die Abtastfläche säubern
Keine Anzeige	Batterie hat schlechten Kontakt Batterie ist leer.	Batterie richtig einlegen bzw. Batterie wechseln.

7. Trouble Shooting

EN

Failure	Cause	Remedy
"B" appears	Battery voltage is too low	Replace the battery
Display doesn't change when the slider is moved.	Trouble in circuit.	Take out the battery and set in again after 30 sec.
Reading error is more than 0.1 mm.	Dirt in the sensor	Remove the slider cover and clean the face of sensor.
No display	Battery in poor contact or battery empty	Remove battery cover and adjust the battery seat or replace battery.

Gewährleistung / Garantie

Wir garantieren die hohe Präzision unserer Produkte. Jeder Artikel verlässt unser Haus nach eingehender und präziser Qualitätskontrolle gemäß internationalem Standard. Sollte ihr Messgerät trotzdem innerhalb dem vereinbarten Gewährleistungsfrist einen Fehler aufweisen bzw. nicht korrekt arbeiten, so senden Sie es uns mit der Garantiekarte zurück.

Konformitätserklärung und Bestätigung für die Rückverfolgbarkeit der Maße

Das Produkt wurde im Werk bzw. unser Prüflabor geprüft. Wir erklären hiermit, dass das Produkt in seinen Qualitätsmerkmalen den in unseren Verkaufsunterlagen (Bedienungsanleitung, Katalog) angegebenen Normen und technischen Daten entspricht. Des Weiteren bestätigen wir, dass die Maße des bei der Prüfung dieses Produktes verwendeten Prüfmittels, abgesichert durch unser Qualitätssicherungssystem, in gültiger Beziehung auf nationale Normale rückverfolgbar sind.

Warranty

We guarantee the high precision of our products. Our accurate control service warrants high accuracy according to international standard. If in exceptional case, your measuring tool does not work correctly or is damaged between the warranty period please do not hesitate to return back together with the warranty certificate.

Declaration of Conformity and confirmation of traceability of the values

We certify hereby that it was inspected at factory. We declare that this product is in conformity with standards and technical data as specified in our sales literature (instruction manuals, catalogue). In addition, we certify that the measuring equipment used to check this product refers to national standards. The traceability of the measured values is guaranteed by our Quality Assurance.

GARANTIEKARTE

WARRANTY CERTIFICATE

Mit diesem Zertifikat garantieren wir die hohe Präzision unserer Produkte. Jeder Artikel verlässt unser Haus nach eingehender und präziser Qualitätskontrolle gemäß internationalem Standard. Sollte ihr Messgerät innerhalb der vereinbarten Gewährleistungsfrist trotzdem einen Fehler aufweisen bzw. nicht korrekt arbeiten, so senden Sie es uns mit diesem Zertifikat zurück.

This certificate is the only document which guarantees the high precision of our products. Our accurate control service warrants high accuracy according to international standard. If in exceptional case, your measuring tool does not work correctly or is damaged between the warranty period please do not hesitate to return back together with this warranty certificate.

Gerät Nr. / Ident. No.:

Datum / date:

Unterschrift / signature:

So 



4 054469 178844